

LA BOURSE	
Clôture d'hier à Galata	
L'or.	—
Lits.	—
Francs.	—
Lires.	—
Drahmes.	—
Leis.	—
Maria.	—
Louis.	—

# LE BOSPHORE

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMÉRO 100 PARAS

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Lits.	Lits.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

## LE VOTE DES FEMMES EN FRANCE

La discussion se poursuit au Luxembourg sur le projet de loi adopté déjà il y a trois ans et demi par la Chambre des députés et accordant aux femmes l'électorat et l'éligibilité à toutes les assemblées élues. Étant donné les précédents, il y a peu d'apparence que les Pères Conscrits ratifient la réforme votée par les honorables du Palais Bourbon. La Chambre s'était prononcée le 22 mai 1919 et, depuis cette date, le Sénat, quelle que fut la gravité de la question dont il était saisi, s'était ingénier à en renvoyer, d'ajournements en ajournements, la discussion aux calendes grecques. On aurait dit qu'il apprenait d'abord l'étude d'un problème que tous les autres pays, sauf ceux de race latine, ont discuté et, pour la plupart, résolu dans le sens de l'octroi aux femmes du bulletin de vote. Il a bien fallu cependant exhumer des cartons verts où il semblait enterré le projet de loi voté par la Chambre des députés. Mais on ne saurait ne pas reconnaître qu'il a une mauvaise assemblée.

Ainsi, la Commission du Sénat y est, en majorité, nettement hostile. Son rapporteur, qui appartient au parti radical-socialiste et qui est un des adversaires irréductibles du vote féminin, n'a d'ailleurs pas célébré les raisons de son opposition. Sans doute, il réédite la vieille maxime romaine sur le rôle de la femme : « *domum mansel et lanam fecit* » et reprend l'argument quelque peu défraîchi que la place de la femme est au foyer et non au forum. Mais la raison essentielle, primordiale, de l'ostacisme frappant les femmes, raison devant laquelle aucune autre considération ne saurait tenir, c'est un intérêt de parti politique. Les femmes ayant le droit de voter, ce serait la défaite assurée des socialistes et des radicaux-socialistes. Le rapporteur l'a proclamé : On assistera dans certains départements à de véritables hécatombes (sic) — l'expression est tout de même un peu forte et d'une figure trop risquée — de députés républicains. »

A. de La Jonquière.

### L'occupation de la Thrace

L'officier général commandant en chef donne les informations suivantes au sujet de la Thrace orientale :

Zone anglaise — Les dates suivantes ont été fixées pour l'arrivée de l'administration civile et de la gendarmerie turques : Charkeuy, Kéchan et Ouzouz-Keupru, le 18 novembre ; Ipsala, le 19 novembre ; Enos, le 20 novembre.

La remise de la Thrace orientale aux autorités turques sera complétée le 25 novembre 1922.

Zone française — Les cazas de Kirk-Klisse, Lule-Bourgas, Bunar-Hissar et Baba-Eski ont été remis aux autorités de la G.A.N.

Les fonctionnaires grecs ont témoigné, avant leur départ, leur satisfaction aux Missions françaises pour l'aide qu'elles leur ont apportée tant pour le maintien de l'ordre que pour l'évacuation des émigrants.

Des dispositifs ont été prises, dans la presqu'île de Gallipoli, pour que les populations qui désirent quitter cette région puissent le faire dans les meilleures conditions possibles.

L'entrée des fonctionnaires et gendarmes turcs dans les régions d'Andrinople et de Gallipoli aura lieu à partir du 22 novembre ; le transfert sera effectué le 25 novembre.

Zone italienne — Rien à signaler.

T.H.R.

Monakra, Rodosto et Hatropolis ont été occupées sans incident.

Chakir Bey, qui s'était rendu à Rodosto pour prendre possession de la ville, est retourné en Anatolie. Il doit revenir à Constantinople où il ne restera que très peu de temps.

### LA POLITIQUE D'ANGORA

De l'Orient-News :

Comme il y a des succès diplomatiques, il y a aussi des erreurs diplomatiques et les uns comme les autres sont de nature à influencer les événements.

On pourrait dire que jusqu'il y a dix jours le gouvernement d'Angora a mené sa diplomatie avec succès regardant à droite et à gauche à chaque pas. Ce serait bien s'il avait maintenu cette modération. Malheureusement pour la Turquie, il s'est libré subitement à des actions diplomatiques exemplaires de sagesse, qui ont compromis à un certain degré les succès obtenus. Toute chose à son temps, et la bonne diplomatie consiste à savoir s'arrêter au bon moment et à garder les avantages obtenus précédemment. La

Vianini, par exemple, dont le républicanisme bien avéré ne redoute pas les « hécatombes » prédictes. Quant à l'opinion du gouvernement, elle serait celle-ci, d'après les journaux de Paris. Il admettrait le vote des femmes en matière municipale, et pour certaines catégories d'entre elles seulement : les veuves de guerre et les femmes déjà admises à l'électorat consulaire. Cette cote mal taillée n'a chance d'être acceptée ni par les défenseurs ni par les adversaires du projet de loi voté par la Chambre. Très certainement, il n'y aura pas de milieu plus ou moins injuste. Ou le Sénat ratifiera la loi du 22 mai 1919 ou il la rejettéra. Mais si elle est repoussée aujourd'hui, non moins certainement, elle triomphera demain.

A. de La Jonquière.

### Les élections en Angleterre

Londres, 14. T. H. R. — Les élections auront lieu aujourd'hui et les résultats seront annoncés dans la soirée de demain.

Sur 558 sièges, il y a 1383 candidats desquels les 436 sont conservateurs, les 156 des nationaux libéraux, les 312 libéraux indépendants et les 402 des travaillistes.

Parlant à Glasgow, M. Bonar Law déclara que quoiqu'il soit très difficile de prophétiser, il est grandement confiant qu'à la suite des élections, il pourra s'appuyer sur une grande majorité.

Les "Chants du soldat de France"

Demain, à 3 h 1/2 de relevée, arrivera à la salle des fêtes de l'Union Francaise une conférence musicale sur les Chants du soldat de France, avec reconstruction d'anciens uniformes.

Cette conférence sera faite par le lieutenant Aubry, du 415me régiment d'infanterie.

Le Général commandant le Corps d'occupation invite les officiers des armées de terre et de mer, leurs familles, ainsi que les membres de la colonie française, à assister à cette séance.

Nous avons, dans notre numéro du 11 courant, donné le compte rendu de cette conférence du plus haut intérêt qui a obtenu le plus vif succès lors de la fête du 415me de ligne.

## La Conférence de Lausanne

### Le général Ismet pacha à Paris

Lausanne, 14. T.H.R. — Dépêche Havas. — Le général Ismet pacha, président de la délégation turque, est parti de Lausanne pour Paris, accompagné de Férid bey, représentant du gouvernement de la Grande Assemblée Nationale de Paris, où ils arriveront mercredi matin.

Le général Ismet pacha arrivera demain matin à Paris où il passera la journée de mercredi.

Lausanne, 14. T.H.R. — L'ambassadeur de Turquie à Paris, Férid bey, est arrivé à Lausanne. Après avoir conféré avec lui, Ismet pacha va prendre une décision au sujet de son voyage à Paris.

### Avant la réunion

Paris, 14. T.H.R. — L'Agence Havas apprend que le gouvernement français répondra aussitôt au memorandum anglais. Les meilleurs français pensent que Lord Curzon pourrait arriver samedi matin à Paris et qu'il confèrera avec MM. Poincaré et Barrère.

Lord Curzon et M. Poincaré partiraient pour Lausanne dimanche matin où ils rencontreraient dans la soirée M. Mussolini ou le chef de la délégation italienne.

Londres, 14. T.H.R. — L'Agence Reuters apprend que Lord Curzon partira pour Paris, afin de s'entretenir avec M. Poincaré.

Londres, 14. T.H.R. — Afin d'arriver à un arrangement entre la France et l'Angleterre avant la Conférence de Lausanne, Lord Curzon se rencontrera, probablement, avec M. Poincaré à Paris, vendredi prochain, et si les résultats sont satisfaisants, il partira ensuite pour Lausanne.

### La Roumanie à Lausanne

Bucarest, 14. A.T.I. — Le journal *Domineaza* écrit : « La Roumanie sera bien représentée à la Conférence de Lausanne par M. Duca. Le ministre des affaires étrangères est un véritable ami des Alliés et seule sa collaboration avec la France, l'Italie et la Grande-Bretagne pourra assurer le triomphe de la cause roumaine. »

### Quels seront à Lausanne les observateurs américains?

Le président Harding a convoqué une session spéciale du congrès pour le 20 novembre. Bien que le gouvernement s'apprête à nommer des observateurs officieux pour assister à la Conférence de Lausanne, rien n'est encore défini jusqu'à ce que la date soit fixée. Or, la Grande-Bretagne serait favorable à un ajournement jusqu'au 20 novembre. Quoique l'administration américaine n'ait pas à prendre part aux discussions sur la date d'ouverture de la Conférence, une remise de date de celle-ci, conformément au désir de la Grande-Bretagne donnerait au gouvernement américain plus de temps pour choisir ses représentants et leur donner des instructions.

Il est probable que les représentants des Etats-Unis seront M. Grew, ministre américain en Suisse, l'amiral Bristol et peut-être aussi M. Richard Washburn Child, ambassadeur américain à Rome.

### Les entrevues

Harding-Poincaré

Londres, 14. T.H.R. — Pendant ces derniers jours, Lord Harding, ambassadeur d'Angleterre à Paris, a eu d'importantes entrevues avec M. Poincaré, les résultats qui ont eu des résultats très satisfaisants.

Lord Harding a exprimé de la part

détail, la politique des Alliés, par une réunion préliminaire à la conférence de Lausanne.

M. Poincaré a accepté ce point de vue, après quoi Lord Curzon communiqua une liste des points sur lesquels une entente préliminaire est nécessaire selon lui. Ces points ont été également communiqués au gouvernement italien qui a déjà vu la nécessité pour les Alliés d'entrer dans la Conférence en complète unité de vues.

Il n'y a pas de raisons pour supposer que cet échange de vues mettra à jour des divergences au sujet des points énumérés par Lord Curzon. En réalité, c'est le contraire qui aura lieu.

La solidarité des Alliés, ne sera pas seulement nécessaire pour régler des crises passagères, mais encore pour exécuter à la lettre et dans son esprit, la politique future des Alliés.

Par de tels moyens seulement, un règlement satisfaisant et permanent de la question du Proche-Orient pourra passer du domaine de l'espoir à celui de la réalité.

Le marquis Della Torretta, l'émirat diplomatique, dont la nomination comme ambassadeur d'Italie à Londres a été accueillie avec satisfaction, arrivera demain dans cette ville, venant de Rome. On croit qu'il entrera immédiatement en rapport avec Lord Curzon au sujet de la question du Proche-Orient.

### La solidarité alliée

Londres, 15. T.H.R. — L'Angleterre a envoyé aujourd'hui un long memorandum à la France et à l'Italie exprimant ses vues sur la question du Proche-Orient. Elle attend une réponse immédiate.

Les cercles anglais sont satisfaits de ce que Ismet pacha visitera Paris avant de se rendre à la conférence de Lausanne.

M. Poincaré a aussi assuré l'Angleterre qu'il n'y a aucune divergence essentielle entre la France et l'Angleterre.

Si l'échange de vues entre M. Poincaré et lord Curzon est satisfaisant, ce dernier se propose de partir vendredi pour Lausanne en passant par Paris où il poursuivra son voyage avec M. Poincaré.

Londres, 13. T.H.R. — Aujourd'hui, les ministres anglais ont longuement conféré sur la situation en Orient et les conditions de l'inauguration des travaux de la conférence de Lausanne. Le point de vue anglais est bien défini. Les conversations entre alliés se poursuivent dans une heureuse atmosphère. Les Turcs trouvent à Lausanne un front allié parfaitement uni.

Londres, 14. A.T.I. — Dans une interview, lord Curzon a déclaré que les points de vue alliés concordent parfaitement. La conférence de Lausanne ne pourrait, dans ces conditions, rester stérile.

Londres, 14. A.T.I. — L'accord franco-anglais sur la question orientale est très complet.

Le « Daily Mail » dit que la France a en Orient des intérêts primordiaux, au même titre que la Grande-Bretagne, de telle sorte que les deux nations doivent marcher parfaitement d'accord. C'est de leur franche et cordiale collaboration que résultera la paix en Orient.

Paris, 15. A.T.I. — Le Gaulois est convaincu que l'accord est complet entre alliés au sujet du Proche-Orient. Il peut exister, dû à des détails à régler, mais dans l'ensemble, la France, l'Angleterre et l'Italie, agissent en

omman et leur objectif n'est que l'obtention d'une paix juste avec les Turcs. Ces derniers ne gagneraient rien en faisant preuve d'intransigeance. Certainingement, la délégation turque à Lausanne saisira l'opportunité d'une action modérée, seule voie qui peut mener à une entente raisonnable et satisfaisante.

### Commentaires de presse

Londres, 13.

Le *Morning Post* écrit : « Les accords de principe existant entre les alliés au sujet de la question du Proche-Orient sont déjà suffisants pour suivre sur la bonne voie les pourparlers de Lausanne, mais il serait désirable que les délégués français, anglais et italiens mettent au point les diverses questions qui seront posées à la prochaine conférence. L'unité d'action alliée est le facteur le plus important pour l'aboutissement de la Conférence de Lausanne. »

(A. T. I.)

L'Exchange Telegraph approuve la politique orientale de Lord Curzon et de M. Bonar Law. Il estime que le Cabinet anglais est appuyé fortement par le peuple. En Angleterre, dit ce journal, l'opinion publique désire la paix, mais aussi la sauvegarde des droits incontestables des Alliés. Les demandes nationalistes doivent rester dans le cadre des concessions qui pourraient leur être accordées.

(A. T. I.)

Rome, 14. A. T. I. — La Tribuna, parlant de la conférence de Lausanne, déclare que le point de vue italien concorde avec les directives de la politique française et anglaise. Cela fait bien augurer du résultat de la prochaine conférence. L'Italie, dit la Tribuna, facilitera dans la plus large mesure les pourparlers futurs. Déjà, le Cabinet italien a pris une attitude claire et précise qui a été haussée et appréciée par la France et l'Angleterre.

Du Vakit :

Les travaux de la conférence de Lausanne ne commencent pas sous un jour très favorable. Il y a tout autour trop de nervosité. Les propagandistes hellènes travaillent afin de nous montrer comme les ennemis des étrangers et devant formuler de exigences immodérées. La situation équivaut de Constantinople augmente cette nervosité.

Mais en considérant la question avec sang-froid on verra, une fois que tous les délégués seront rassemblés autour de la table verte que tout était dû à un malentendu. Le fait que notre délégation est arrivée la première à Lausanne prouve notre désir de paix, et il contribuera à démentir notre prétendue xénophobie aux yeux de l'Europe. Ismet pacha exposera à l'opinion publique européenne avec toute l'autorité dont il est investi que si des exigences exagérées existent réellement elles ne sont pas de notre côté. Le monde entier a un intérêt commun, la paix. Aussi nous ne doutons pas que tant que ce désir sera partagé par tous certaines différences de vues et d'opinions ne soient facilement surmontées.

## M. BONAR LAW exalte les vertus françaises

Dans le discours qu'il a prononcé à la cérémonie de l'installation du lord-maire M. Bonar Law dit :

Il n'y a qu'un seul moyen à l'heure actuelle d'obtenir la paix et faire cesser le trouble qui existe en Europe, et ce moyen c'est que les Alliés ayant remporté la victoire ensemble, agissent ensemble pour obtenir tout ce que eux seuls peuvent obtenir.

Vous pouvez relever aujourd'hui tout ce que vous voulez dans les journaux français et dans les journaux anglais, mais la génération actuelle, tout au moins, n'oubliera jamais le rôle que nous avons joué ensemble dans la plus grande crise de l'histoire du monde.

Nous avons toujours admiré le soldat français pour son élan et pour sa valeur qui n'a jamais été surpassée. Mais au cours de cette guerre, il a montré des qualités pour lesquelles nous ne lui avions jamais donné toute l'appréciation qu'il méritait.

La France a donné la preuve de sa ténacité et de sa fermeté comme soldat et comme citoyen, rivalisant avec notre fermeté et notre ténacité qui nous ont permis de remporter la victoire.

Ces choses-là, nous n'allons pas les oublier.

## LE CABINET MUSSOLINI

Rome, 14. T.H.R. — Le conseil des ministres approuva l'attitude de M. Mussolini relativement à la question d'Orient, et approuva également le discours qu'il doit prononcer au parlement, jeudi.

Le cabinet envisagea la suppression de quelques ministères pour raison d'économie, et décida d'exécuter les travaux publics indispensables. Il adopta plusieurs autres mesures d'économie.

Rome, 14. T.H.R. — Giuseppe Bottai deviendrait commissaire général à l'émigration, en remplacement de De Michelis.

Rome, 14. T.H.R. — Dans le domaine de la politique intérieure, la politique du cabinet Mussolini est hautement appréciée par la majorité des journaux. Les réformes entreprises ont donné déjà des résultats excellents. Une nouvelle impulsion est imprégnée aux travaux publics et aux œuvres de bien-être national.

En ce qui concerne la politique extérieure du cabinet, la presse romaine, fait l'éloge du président du conseil qui a su, si rapidement, préciser les vues du gouvernement et resserrer les liens d'amitié avec les alliés et les pays voisins.

## EN GRECE

**Le procès de haute trahison**  
Athènes, 14. T.H.R. — Dépêche Havas. — La cour jugeant les ex-ministres rejeta l'exception de compétence. Un officier qui dans l'auditoire approuva les déclarations de M. Gounaris fut condamné à 15 jours de prison.

**Athènes, 14. T.H.R. — On arrête le général Pallis ex-chef d'état-major de l'armée de Macrasié**

## Yougoslavie et Hongrie

Belgrade, 14. T.H.R. — La commission de délimitation de la frontière magyare-yougoslave termina ses travaux en attribuant à la Serbie 26 villages de la région de Prekovo.

## AU DAGHESTAN

L'insurrection au Daghestan, qui a été réprimée a été suivie de représailles des plus terribles. Dans le district des Avaras 5 villages ont été détruits, 2500 personnes ont été arrêtées, dont plus de mille ont été fusillées et le reste remis en liberté, ou déporté en Russie.

Pour le moment la population du Daghestan, couvant sa haine, n'attend qu'une occasion de se venger des bolcheviks. Cette disposition d'esprit des habitants de la République Socialiste des Soviets du Daghestan Autonome a décidé les commissaires à transférer leur résident Tamer-Han Choura en un lieu plus sûr c'est-à-dire dans la ville de Petrovsk.

Dj. Korkmas est toujours à la tête du gouvernement, dont les autres membres sont : son remplaçant Samoursky, les commissaires Moussa Koundoukhoff, Kebert Hadjéo, etc.

Des petites garnisons de soldats rouges recrutés parmi les troupes rouges venues de Russie, occupent toutes les anciennes forteresses russes du Daghestan, telles que Gourib Hounzak, Borlikh, Casoum Kekt, Koumouk, Akhry, etc.

## L'enseignement du 11 novembre

L'Echo de Paris ayant, à propos de la commémoration de l'armistice, demandé au maréchal Joffre, quelle signification s'en dégageait, le doyen des maréchaux de France lui a fait la réponse suivante :

A l'occasion du 11 novembre, l'Echo de Paris m'a demandé quelles enseignements il me paraît utile de tirer de cette commémoration.

La réponse est facile : cette fête, qui prend rang dans notre calendrier national, doit être avant tout une leçon d'union et de concorde.

Que chacun se rappelle aujourd'hui de quelle émotion il fut secoué lorsqu'il apprit la grande nouvelle : tous, même les veuves, les mères, les sœurs, les mutilés accepteront soudain leurs longs sacrifices pour la joie d'avoir vécu cette minute : pas un Français qui n'ait alors communiqué avec tous ; toute haine s'était apaisée et dans toutes les poitrines quels serments, quelle volonté d'amour, d'union et de travail en commun !

Chaque année, la fête du 11 novembre doit être comme l'écho de cette minute sacrée, où jamais peuple n'a mieux compris ce qu'est une Patrie ; retrémpli dans le souvenir, nous devons y trouver l'horreur de l'égoïsme, des querelles stériles et du pessimisme démodalisant.

Ce n'est pas encore tout : avec reconnaissance, par-delà nos frontières et les mers, nos coeurs iront rejoindre ceux qui ont gagné la guerre avec nous : l'armistice est précisément la fête de tous les Alliés ; qu'il demeure pour tous ceux qui ont combattu pour le même idéal, le symbole éternel de leur union ; qu'il leur rappelle à quel aboutissement triomphal leurs volontés unies, leur aide mutuelle les avaient acheminés au travers des durs sacrifices consentis en commun.

A tous ces amis, disons aujourd'hui notre fidélité ; renouvelons les sentiments de concorde et affirmons que le désir de la France est de voir pour jamais nos rangs serrés comme aux jours de bataille. Enfin, que cette Fête soit aussi celle de nos morts qui nous l'ont méritée : tournons notre reconnaissance vers eux, vers tous eux et toutes celles que la guerre a meurtri !

## L'exode

### La folie du départ

Sous ce titre le *Proodos*, commentant le discours du Patriarche œcuménique, dit :

Tous ceux qui s'empressent de quitter Constantinople sont des fous ou des imbéciles. Ils sont à plaindre ceux qui se morfondent devant les consulats sous la pluie pour prêter leurs passeports. Ceux qui partent vendent leurs biens pour rien. Ils se sacrifient pour les Compagnies de navigation, les portefaix et les cochers, et s'en vont à l'inconnu.

Peut-être qu'ils seront pauvres et malheureux là où ils iront.

Les anciens nationalistes grecs partent continuellement oubliant leur vieux patriottisme et les grands mots précédemment prononcés.

Si les gens aisés partent et jettent ainsi l'émoi parmi les pauvres grecs, comment peut-on que le reste de la population puisse demeurer ici. Ceux-là ne pensent plus qu'à vendre à n'importe quel prix les cafés, les restaurants, les boutiques, etc., qu'ils ont si chèrement acquis. La voix du patriarche seule est insuffisante pour persuader le public à rester. Il faut que d'autres aussi donnent de pareils conseils.

Malgré les conseils du patriarche 7000 Grecs ont quitté Constantinople dans l'espace de 3 jours.

## L'Emir de Transjordanie

Londres, 14. T.H.R. — L'Emir Abdullah de Transjordanie quitte Londres où il passa 3 semaines.

## En Cilicie

Paris, 14. T.H.R. — Conformément à l'accord franco-turc les conseils de France après la remise des pouvoirs à l'administration turque, quittèrent la Cilicie.

## La situation à Smyrne

Do Vakit :

Smyrne n'a pas encore repris son activité commerciale. Les importations sont presque nulles. On a commencé à exporter des figues et des raisins. Les Banques dont les locaux ont été brûlés ne fonctionnent pas encore, faute d'immeubles en ville pouvant leur servir. La Banque du Crédit National de Turquie a pu se reformer. Elle fonctionnera bientôt. La Banque Ottomane fait aussi ses préparatifs pour rouvrir sa succursale de Smyrne.

Le Commissaire à l'Economie, Hassan Fehmi bey, qui se trouve à Smyrne, s'occupe de la bonne administration des biens abandonnés. Il a été décidé de vendre aux enchères publiques les marchandises restées dans les douanes qui pourraient se gâter. Les marchandises transférables à l'ordre de tiers sont exemptes de cette mesure.

Quoiqu'il y ait certains projets de reconstruction de quartiers incendiés, rien d'effectif n'est encore entrepris.

## Italie et France

Rome, 14. T.H.R. — Commentant la conclusion de l'accord commercial franco-italien, le *Giornale d'Italia* écrit : Cet accord aura nécessairement une répercussion sur le terrain politique et contribuera encore au rapprochement des deux nations qui dans presque tous les domaines n'ont pas d'intérêts divergents.

## EN ALLEMAGNE

### Démission du cabinet Wirth

Paris, 14. T.H.R. — Dépêche Havas. — Les socialistes refusant l'admission des populistes dans la coalition gouvernementale, le chancelier Wirth annonça la démission du cabinet.

Berlin, 14. T.H.R. — On envisage 4 éventualités possibles à la crise actuelle : premièrement, un gouvernement composé d'hommes nouveaux avec l'ancienne coalition ; deuxièmement, un gouvernement composé uniquement d'hommes du parti bourgeois, troisièmement, M. Wirth formera un cabinet de spécialistes sans couleur politique ; quatrièmement la formation d'une coalition gouvernementale avec le centre et les socialistes.

### Les réparations

Berlin, 14. T.H.R. — Une note du gouvernement allemand contenant des propositions complémentaires sur la stabilisation du mark et l'équilibre du budget fut remise mardi après-midi.

La commission des réparations poursuivra mercredi après-midi, en séance officielle, les délibérations sur la réponse à faire aux propositions allemandes.

Le Temps publie le texte de la note allemande prétendant que l'action pour l'affermissement du mark est subordonnée à la coopération étrangère, à un moratorium de trois à quatre années pour le paiement des réparations, sauf les livraisons en nature pour la reconstruction des territoires dévastés qui seraient poursuivies dans la mesure du possible.

La Banque d'Empire ne fournit pas les 500 millions de marks or prélevés sur sa réserve pour soutenir le mark, qui si les banques étrangères fournissent un crédit au moins cent millions.

Une note réclame l'indépendance économique des régions occupées.

### Les grands travaux intérieurs

De l'Éclair :

La jonction Rhin-Danube fait partie avec la jonction Rhin-Elbe, du programme des travaux publics à la réalisation desquels l'Allemagne s'est mise sans tarder en dépit du chaos financier où elle se débat.

Les plans sont d'ores et déjà terminés, une première émission de titres vient d'avoir lieu, les premiers travaux sont amorcés. Il faut s'attendre à une œuvre de longue haleine, car l'entreprise est vraiment « colossale ». En effet, elle ne consiste pas uniquement à relier le Mein au Danube par un canal, mais encore comme ce canal doit être de grande taille, il convient d'apporcher le Mein jusqu'à hauteur d'Aschaffenburg, en Bavière, afin qu'il soit accessible aux bateaux de 200 tonnes ; il importe de faire subir la même opération au Danube jusqu'à Passau où, grâce à l'apport de l'Inn, il commence seulement à devenir navigable.

— Paris, 14. T.H.R. — On demande de Moscou que le commissariat des finances examine le projet de la fondation d'une banque.

— Vienne, 14. T.H.R. — A l'occasion de l'ouverture du tronçon Vienne-Constantinople de la ligne aérienne Paris-Constantinople, le ministre de France, M. Lefèvre Pontalis, prononça une allocution.

— Le Bourget, 14. T.H.R. — Dépêche Havas. — Au cours du grand prix des avions de transport, l'aviateur Poire et ses deux mécaniciens chutèrent à la suite de la rupture de l'hélice sectionnant le cadre de l'appareil. Tous trois se tuèrent.

— Les représentants à Paris Londres et Rome de la Sabine Porte demandent leurs frais de route pour rentrer à Constantinople.

## Les grèves de Dusseldorf

Dusseldorf, 14. T.H.R. — La police, dispersant une réunion de grévistes, des collisions se produisirent. À la suite d'un coup de feu, une bataille générale, suivit. Un gréviste fut tué et plusieurs blessés. La grève, localisée d'abord à la métallurgie, semble s'étendre.

## Le shah de Perse à Marseille

S. M. Ahmed Kadjar, shah de Perse, venu de Paris, est arrivé le 10 à Marseille, ce matin, par le rapide de 9 h 30. Le jeune souverain a été salué à son arrivée par MM. Thibon, préfet des Bouches-du-Rhône ; Paul Resch, adjoint, représentant le maire de Marseille ; le général Monroe, commandant le 15e corps d'armée ; l'amiral Amet, commandant la marine ; M. Rastoi, représentant la chambre de commerce, etc.

Le shah de Perse, qui est descendu à l'hôtel Noailles, a déjeuné au palais réservé, à la Corniche, puis a visité en détail notre exposition coloniale et chaleureusement complimenté le commissariat général du succès de cette merveilleuse manifestation et de la prospérité de notre empire colonial.

S. M. Ahmed Kadjar s'est embarqué à bord du paquebot Naldera, de la Compagnie Péninsulaire Orientale, qui levera l'ancre vers minuit. (Corr.)

## LA SITUATION FINANCIÈRE DE CONSTANTINOPLE

### DE CONSTANTINOPLE

La commission instituée au quartier-général du Réfet pacha a examiné la situation financière de Constantinople et a pris certaines mesures à l'effet de courrir les frais du vilayet avec les revenus existants.

La trésorerie de Constantinople possède un revenu mensuel de 457.000 Lit. Les douanes donnent quotidiennement 10 à 15 000 Lit. La commission a jugé qu'en apportant la modération voulue, les revenus douaniers pourraient subvenir aux frais mensuels.

La commission a aussi étudié la question de revenus opérés, à titre de subventions extraordinaires.

Dans les cas où des places seraient vacantes dans les divers départements les employés de Constantinople seront seuls engagés et dans aucun cas on n'aura recours à ceux d'Anatolie. — « Vakit »

Le Djagadamard a obtenu à ce propos, du « président de la Chambre de commerce » — le journal ne dit pas laquelle — les renseignements suivants :

« Le nouveau tarif douanier apportera des modifications, dont on sentira l'effet peu à peu. L'exemption de ce tarif sur les articles de première nécessité a empêché partiellement la crise. Le change n'a pas encore retrouvé son état normal, mais si la Chambre de commerce exécutera entièrement la décision prise à cet égard, la crise disparaîtra tout à fait.

« La plupart des commerçants suspendront bien entendu leurs commandes, parce qu'ils envoient un nouveau compte en raison de la nouvelle situation. Mais la suspension des commandes n'aura pas d'influence sur le commerce de Constantinople, car il y a de grands stocks de toutes sortes de marchandises, qui suffisent pour les temps. Au cas où l'Anatolie ferait directement venir des marchandises d'Europe, le commerce de Constantinople ne diminuera pas quand même, car il y a ici de grands capitaux et la ville dispose de marchés pour l'exportation. Les commerçants ne font pas de spéculations. C'est la question du change qui est la cause de la hausse des prix. »

Des commerçants, continue le journal, ont tenu avant-hier une réunion, dans laquelle ils ont décidé de faire des démarches pour que la prohibition sur l'entrée des objets de luxe ne soit appliquée que dans deux mois et demi. Ils proposent en même temps qu'on leur percevoir sur ces articles importés une taxe cinq fois plus grande que 15 o. La Chambre de commerce a remis à Refet pacha un mémoire à ce sujet, tout en lui déclarant que les commerçants ont fait des commandes dans des pays lointains comme le Japon, ce qui rend indispensable la prorogation du délai.

## En quelques lignes...

La Société des Quais a versé à la Trésorerie du gouvernement sa redevance mensuelle comportant les frais d'inspection du gouvernement.

— Paris, 14. T.H.R. — On demande de Moscou que le commissariat des finances examine le projet de la fondation d'une banque.

— Vienne, 14. T.H.R. — A l'occasion de l'ouverture du tronçon Vienne-Constantinople de la ligne aérienne Paris-Constantinople, le ministre de France, M. Lefèvre Pontalis, prononça une allocution.

— Le Bourget, 14. T.H.R. — Dépêche Havas. — Au cours du grand prix des avions de transport, l'aviateur Poire et ses deux mécaniciens chutèrent à la suite de la rupture de l'hélice sectionnant le cadre de l'appareil. Tous trois se tuèrent.

— Les représentants à Paris Londres et Rome de la Sabine Porte demandent leurs frais de route pour rentrer à Constantinople.

## La peste à Batoum

&lt;p

**La Bourse**

Cours des tendes et valeurs

RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR  
**ALTINTOP FRERES**

14 novembre 1922

## COURS DES MONNAIES

	878
Banque Ottomane	
Livres Sterling	930
France Français	294
Lires Italiennes	182
Drachmes	7150
Dollars	300
Les Roumaine	2650
Marks	1
Gouarnes Antichétiennes	
Liras	2375
OBLIGATIONS	
Intérêt 5 o/o Ltg.	1925
Turc Unifié 4 o/o	188
Lots Turcs	1105
Anatolie I & II 4 1/2 o/o	10
III	725
Tunnel	5 o/o
Tramways	5 o/o
Électricité	5 o/o
Quais de Consulat	4 o/o
Port Halid Pacha	5 o/o
Eaux de Scutari	5 o/o
COURS DES CHANGES	
Paris	755
Genève	260
Rome	1040
Athènes	
Londres	915
New-York	049
Bucarest	24
Amsterdam	
Berlin	3000
Vienne	
Sofia	
Prague	
ACTIONS	12
Anatolie 60 o/o Ltg.	
Assar Génér. de Consulat	
Balik Karaïdin	
Banq. Imp. Ottomane	50
Brasser Réunies (actions)	28
(Bons)	1450
Ciments Réunis	10
Dercos (Eaux de)	1450
Droguerie Centrale	
Héraclée	
Kassandra Ordinaire	
Privil.	
Minorité de l'Union	
Régie des Tabacs	39
Tramways	24
Jonissance	

**Avis**

Depuis quelques jours, des rumeurs circulent en ville au sujet de la rareté du sel.

Il est à remarquer que, du 1er au 6 octobre au soir, le dépôt de Kassim-Pacha a livré 105,000 kilos de sel aux commerçants et aux bouchers. Cette quantité est supérieure à celle fournie les mois précédents. Or, il a été établi que, dans un but de spéulation, certains marchands cachent le sel fourni par le dépôt et ne le vendent pas à la clientèle.

L'administration de la Dette Publique, qui a pris en considération les besoins de la ville de Constantinople, a précédemment arrêté les mesures nécessaires pour faire venir du sel en quantité supérieure aux besoins. Le public n'a donc pas à être inquiet à cet égard.

Le dépôt de Kassim Pacha dispose d'un stock suffisant et la quantité de sel fournie aux commerçants leur est livrée comme par le passé. Il en sera fourni également aux épiciers qui en feront la demande, en exhibant leur permis de corporation (Esnaf-tezkeresi). Du sel sera aussi fourni aux particuliers qui, n'en ayant pas trouvé chez l'épicier, s'adresseraient directement au dépôt, à la condition pour eux d'indiquer l'épicier où ils n'auraient pu en acheter.

Le prix du sel au dépôt est de Pts. 4 1/2 le kilo.

Constantinople, le 11 Novembre 1922.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE  
— La vie drôle et la vie triste —

## Vol à main armée

Des inconnus se sont présentés l'autre jour chez le débitant de tabacs de M. Avram, d'Azap Capon et l'ont sommé de leur remettre tout son avoir. Avram ayant voulu résister, les voleurs l'ont tué à coups de revolver. Ils ont ensuite forcé le tiroir et se sont emparé des 100 livres qui s'y trouvaient.

## Tentative d'extorsion de fonds

Cinq individus que l'on suppose être des Lazar ont envahi à Bécos la maison du réfugié russe Nilen le sommant de remettre 5000 livres à une adresse qu'ils donnaient. Avisé du fait, la police a arrêté préventivement deux habitants du village, Rédjeb et Mouharrem.

## Truc de pickpockets

Une dame turque d'Osman Capan Fatma hanem se rendait à Tcharchambas, lorsqu'elle fut accostée en chemin par un couple qui déclara avoir laissé tomber une bourse contenant 20000 livres et l'accusant de l'avoir trouvée. Il demandait à fouiller les poches de Fatma hanem.

Celle-ci, naïve se laissa faire convaincue de n'avoir rien trouvé. Elle ne s'aperçut que quelque temps après le départ du couple que son portefeuille contenait 165 livres, avait disparu et qu'il était remplacé par de vieilles papierasses.

La police recherche les voleurs.

## L'écrasé du jour

Le marchand ambulant Ibrahim a été hier, rue du Taxim, renversé et grièvement blessé par l'automobile conduite par le chauffeur Georges.

## Récidiviste

Le repris de justice Férid d'Akséral, a été hier au cours d'une querelle le charbonnier Sabri. Le blessé dont l'état est grave a été admis à l'hôpital. L'assassin est en fuite.

## Le crime de la prison centrale

La Chambre des mises en accusation ayant concu à la culpabilité des deux détenus de la prison centrale Mahmoud et Ismaïl accusés d'avoir tué l'arabe Festula interné dans la même cellule, qu'eux, le procès viendra prochainement devant la cour criminelle.

## Chanson et coups de feu

Trois amis s'étaient hier soir dans une taverne de Vianga et commandaient à boire. Lorsque les serveurs se furent suffisamment échauffés les boutevres entonèrent un chanson patriotique qui déplut à un autre groupe de consommateurs. Il en résultea un échange de coups de revolver. La police arriva heureusement à temps cueillir tout ce morde et le conduisit au poste.

## Les Juntas en Espagne

Madrid, 14 T. H. R. — La Chambre présente une motion demandant la dissolution des Juntas. Établissant les responsabilités du désastre de Métilia en 1920. M. Sanchez Guerra souligne le décret d'aujourd'hui dissolvant les « Juntas » et en ajoutant que le gouvernement apportera incessamment la question des responsabilités devant la Cortes : conséquemment il s'opposa au maintien de la motion.

**Avis**

Il est porté à la connaissance de MM. les armateurs, agents de navigation, etc., que MM. ARMSTRONG-VICKERS, des Bassins et chantiers de l' Arsenal, Cassim Pacha, ont établi un bureau central au Palazzo Karakey, Rue Viovoda, Galata (5ième étage, Nos 16-19).

Toute communication ou demande d'estimation, de devis ou de renseignements, etc., devra être adressée à l'avvenir au sudost bureau, ou à Boîte 221, Poste Anglaise. Téléphone Péra 2898.

Adresse télégraphique : « Dock Constantino ».

## FEUILLET DU « BOSPHORE » (N. 6)

**L'AFFAIRE CLEMENCEAU**

## Mémoire de l'accusé

PAR

ALEXANDRE DUMAS FILS

de l'Académie Française

VI

Ces individus composent cette force imprenable contre laquelle le génie lutte en vain depuis la constitution de la première société, et qu'on retrouve honorée et triomphante dans toutes les classes, dans la Noblesse, dans la Bourgeoisie, dans la Science, dans les Arts, dans l'Armée ; association invincible et indissoluble, qui reconnaît et glorifie les siens partout, sans distinction de rangs ni de cas.

Il me suffisait de voir le jeune vicomte pour n'avoir nulle envie de l'aborder ; mais, puisque ma mère désirait que je le connusse, et que j'étais déjà en bon termes avec la plupart de mes camarades, depuis ma victoire de la veille, j'allai à lui et je me nommai en faisant tout simplement appel aux relations de nos deux familles.

J'ai mes amis, me répondit-il d'un ton sec, presque sans me regarder, et je n'en veux pas avoir d'autres.

**DERNIÈRE HEURE**

## La situation

Londres, 15. — Durant ces derniers deux jours, l'ambassadeur britannique à Paris, lord Hardinge, a eu avec M. Poincaré, plusieurs entrevues qui auraient donné des résultats satisfaisants.

Lord Hardinge a exprimé l'opinion du gouvernement sur la nécessité absolue de coordonner, dans tous ses détails, la politique des alliés, avant la rencontre à Lausanne.

M. Poincaré s'est rallié à ce point de vue, dont la conséquence a été la communication par lord Curzon d'une liste de points sur lesquels une entente préliminaire est considérée comme indispensable dans l'opinion britannique. Ces points de vue ont été en même temps communiqués au gouvernement italien, qui a suffisamment apprécié la nécessité pour les alliés d'entrer à la conférence parfaitement unis.

Il est à espérer que ces échanges de vues précises prépareront la voie à une consultation personnelle entre les ministres à la veille de la conférence.

S'il en est ainsi lord Curzon rencontrera probablement M. Poincaré à Paris lors de son passage pour aller à Lausanne. Il y serait rejoint par M. Mussolini. Il n'y a pas de raisons de croire que ces échanges de vues révèleront certaines différences d'opinions sur les points soumis par lord Curzon.

Ce serait plutôt le contraire qu'on soutient principalement à Londres puisque une politique commune

a pu être assurée. Il est utile de constater le fait que les décisions déjà arrêtées par les alliés, ne sont pas diversement interprétées. La gravité de la situation est telle qu'elle ne permet pas pareille inférence.

La solidarité des alliés ne doit pas seulement viser au dénouement de la crise actuelle ; elle doit s'appliquer également au règlement des questions de la politique future des alliés. C'est sur cette base seulement qu'un arrangement permanent et satisfaisant peut intervenir dans les questions du Proche Orient. C'est cette politique essentielle qui est poursuivie par lord Curzon et le gouvernement britannique. L'effet général manifesté à cette occasion dans tous les cercles politiques anglais pourrait maintenant plus que jamais être compris et reflété à Paris, tandis que M. Mussolini et le nouveau gouvernement italien ont aussi montré spontanément leur disposition de participer à cette politique.

(Leaflet Press)

Londres, 15. — Le gouvernement a reçu hier des départs plus rassurantes du général Harrington. En général la situation à Constantinople est inchangée.

## Les Arméniens en Bulgarie

Les journaux de Sofia disent que le gouvernement bulgare a décidé d'accepter en Bulgarie 100,000 Arméniens venant du dehors.

## BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

## AVIS

Le Gouvernement Impérial Ottoman porte à la connaissance des porteurs d'obligations des Emprunts Ottomans hors Décret ci-après désigné, que les coupons et titres amortis des échéances et après postérieures à Mai 1920, sont réglables, conformément à la décision du Ministre des Finances Ottomans, en date du 17 Septembre 1922, à partir du 31 Octobre 1922, aux guichets de la Banque Impériale Ottomane à Galata.

CONDITIONS DU RÈGLEMENT.— En échange de leurs coupons et titres amortis, les porteurs recevront un récipissé libellé dans les monnaies des contrats, sur le montant duquel il leur sera payé en Francs français et sur la base des parités contractuelles de Fr. 1,25 pour 1 sh ou Pst. turque 5 1/2, un compte correspondant aux provisions existant au compte de chaque Emprunt pour les échéances en question, le solde restant dû dans les monnaies des contrats.

Le tableau suivant donne les détails des échéances et tirages à régler et des acomptes bruts à payer en espèces par coupon et obligation unitaire, sous déduction des impôts.

EMPRUNTS	ECHEANCES	MONTANT BRUT À PAYER EN ESPÈCES SOUS DÉDUCTION DES IMPÔTS
Coupons	Dates	Nomb. Par coupon Par obl. unit. Frs. Frs.
4 o/o 1890 (Osmanné)	Sept. 1920 à Sept. 1922	5 7.50 37.50
5 o/o 1896	Juill. 1920 à Janv. 1922	4 10.— 40.—
4 o/o 1901-05	Juill. 1922 à Juil. 1922	5 5.— 25.—
4 o/o 1908	Juill. 1920 à Janv. 1921	2 1.875 3.75
4 o/o 1902 (Douanes)	Juill. 1920 à Janv. 1921	2 2.50 5.—
5 o/o 1914	Nov. 1920 à Mai 1922	4 8.75 35.—

## TIRAGES

AMORTISSEMENTS	DATES	NOMB. PAR OBLIGATION UNITAIRE AMORT. FRS.
4 o/o 1890 (Osmanné)	Août 1920 à Août 1922	5 375.—
5 o/o 1896	Juin 1920 à Juin 1921	3 400.—

Les porteurs doivent remplir et signer les bordereaux affidavit en usage.

## MAISON "L'AURORE"

(succursale)

= PERA = Galata Sérai No 6 = PERA =

## Branche: CHARCUTERIE FINE — ROTISSERIE

CUISINE FRANÇAISE : saucisses à roti, saucisses à bouillir, poulets rotis, andouillettes, boudin, pieds panés, jambonneaux bouillis, tripes à la mode de Caen, Rissoles au jambon, cervelas à cuir, cervelas à la provençale, roti de porc en tranches, RAVIOLI, SANDWICHES prêts et sur commande.

## Branche Boissons: Toutes les boissons EUROPEENNES, garanties, authentiques, originales.

## PRIX HORS CONCOURS

## QUALITÉ INCOMPARABLE

LIVRAISON A DOMICILE

TELEPHONE PERA 2169

## Le mouvement du port

## SOCIETA ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI

Le bateau MILANO partira jeudi 18 novembre à 12 h. pour Smyrne, Samos, Rhodos, Adalia, Laraca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Ca

**BRILLANTS**  
Perles, pierres de couleur  
**ACHAT**  
**AU MAXIMUM**  
Galata, Mehmed Ali pacha han. 40  
Téléphone : Péra 2429

## Chemin de fer ottoman d'Anatolie

## AVIS AU PUBLIC

La direction militaire du chemin de fer ottoman d'Anatolie informe le public qu'à partir de mercredi 1er novembre prochain, elle mettra en circulation entre Haïdar-Pacha-Ada-Bazar-Bilezik et vice versa, les trains périodiques mixtes ci-après, trois fois par semaine, soit :

Le train No 46 de Haïdar-Pacha, à Ada-Bazar et Bilezik, les lundis, mercredis et vendredis et le train No 45 de Bilezik à Ada-Bazar et Haïdar-Pacha, les mardis, jeudis et samedis, dans l'horaire ci-après :

Train No 46	Train No 45
Haidar-Pacha	Bilezik-Ada-Bazar
Bilezik-Ada-Bazar	Haidar-Pacha
dép	dép
Haidar-Pacha 8 20	Bilezik 7 25
Kizil Toprak —	Vézir-Han 5 59
Bifurcation —	Osman Ili 8 38
Ghienz-Tepé —	Makéjö 9 6
Erenkoy —	Ak-Hissar 9 32
Soudié —	Guevén 10
Bostandjik —	Doghan-Thai 10 24
Maltépé —	(Ada-Bazar) 10 15
Cartal —	Arifié arr. 10 47
Pendik arr 9 8	dép. 11 29
dép. 9 23	Sabandja 11 29
Kilom. 28 60 dép —	BuyukDerbend 11 58
Kilom. 31 dép —	Ismidz arr. 12 28
Touza 9 51	dép 12 58
Guebzeh arr 10 14	Dérindjé 13 16
dép 10 44	Yaremdja 13 34
Dil-Iskélessi 11 15	Hérek 14 3
Tavchandji 11 15	Tavchandji 14 14
Héreké 11 40	Dil-Iskélessi 14 35
Yaremdja 12 26	Guebzeh arr 15 35
Dérindjé 12 26	dép 15 35
Ismidi arr 12 44	Touza 15 55
dép 13 14	Kilom. 31
Suyud-Derben 13 55	28 600
Sabandja dép 14 35	Pendik arr 16 20
Arifié arr. 14 53	dép 16 30
dép. 15 3 Cartal	—
(Ada-Bazar) ar 15 30	Maltépé
Doghan-Tchai arr 15 29	Bostan dép
Güevé dép 16 51	Soudié
Makéjö 16 56	Ghienz-Tepé
Osman Ili 17 22	Bifurcation
Vézir-Han 18 21	Kizil Tepé
Bilezik, arr. 19 21	Haidar-Pacha, ar 17 25
Haidar-Pacha,	Haïdar-Pacha, le 28 octobre 1922.

La direction militaire

Si vous avez des affaires en sucre et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos courtier et expert spécialiste en sucre, cafés et riz

STAMBOUL, Valide Sultan Han près du pont, No 12.

Téléph. St. 1887

Une longue expérience de trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

## BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voiwoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjin Han.

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Garibian,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNA

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

60 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privatisée anglaise).

Les bureaux de GALATA et PERA mettent en location des conditions avantageuses des salles perfectionnées, de diverses dimensions, installées dans une halle forte.

## Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé: Drms. 48.000.000

Siège Social: ATHENES

Adresse Télégraphique: BANCATHEN.

## SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRECIE: Agrinion, Andrinople, Argosoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfo, Janina, Larissa, Levantia, Lemnos, Métélio, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Saloniq, Samos Vathy, Samos-Carlovassi, Sparie, Syrie, Tripoliza, Volo, Xanthie, Zante.

A SMYRNA:

EN TURQUIE: Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE: Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE: Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE: Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escroquage d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Emissions simples et documentaires, tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'agences simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avantageux. Location des Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Divers s. et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux. La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne

## Banque Hollandaise

pour la Méditerranée

Siège Social: Amsterdam

Capital: fl. 25.100.000 dont

versé: fl. 5.100.000

Succursale

de Constantinople

Galata, Rue Voiwoda No 102

TEL. PERA 2121/2

Tentes opérations de banque

## Avis

L'administration de la Dette Publique Ottomane informe le public que le Bureau du Timbre de Galata, fonctionnant à Hézâré Han, en face de la Coopérative Anglaise, est transféré à partir de samedi 11 courant au 3me étage du Djemaa Han, rue Zaferiye, en face du temple israélite. No 44 Consiglio, le 11 Novembre 1922

Gérant : Nasri Mansour

## Assurances Incendie

The Liverpool &amp; London &amp; Globe Inc. Co. Ltd.

The Palatine Ins. Co. Ltd.

## Assurances Maritimes

The New-Zealand Ins. Co. Ltd.

## AGENTS GÉNÉRAUX

WALTER SEAGER &amp; Co., Ltd.

Tehinili Rihim Han Galata

TÉLÉPHONE: Péra, 381, 382, 2555



## BENZINE DE PREMIERE QUALITE

Peut vous être fournie à tout moment par:

Péra

Garage Armenak  
Garage International  
Péra Garage  
Garage Umberto  
Garage Helvetia

Rue Killisé  
Beuyuk Parmak Kapou  
Rue Yechil  
No 103, Rue Tarla Bucht  
Rue Yeni Tcharchi

Taxim

Coopérative des Combustibles Boulevard Taxim

Taxim

Garage Français

Taxim

Russian American Garage

Taxim

London Garage

Taxim

Pancaldi

Sourp Hagop

Grand Garage

Sourp Hagop

Fiat Garage

Sourp Agop

Chichli

Chichli (Terminus tram)

Garage Auto-Berliet

Rue Kintané

Garage Francesco Roumi

Chichli

The Orient Garage

No 52, Rue Djabi

Garage Youssouf Zia

Férikeuy

No 15, Rue Bilezikdjé

Rue Saxi

Garage Minerva

26, Rue Mezarlik

Garage d'Orient

Tatavia

Dumas Frères

Harbié

Garage Confiance

Grand'Rue Tatavia

Garage L'Economie

Rue Hadji Magpak

Sporting Garage

Ortakéuy

British Engineering Co

Nichantache

Garage Italo

Rue Ahmed Bey

Th. Papadopoulos

Rue Yeni Yol, Voiwoda

C. Sakalopoulos Magasin Piéros

No 119

G. M. Coucoulas

16, Rue Kara Moustafa

Christos Christides

151, Fermendjé

Tophané

Garage Boghas Keshen

Rue Sali Bazar

Béchik tache

Rue Akaretler

Nouveau Garage

Rue Hamour Arizié

Petit Garage

Rue Akaretler

Garage Ibrahim Osman Bey

Rue Akaretler

Ahmed Mehmed

Rue Akaretler

Mehmed Emin

Rue Akaretler

Kémal Bey

Rue Akaretler

Stamboul

Sirkedji

Garage Hilal Ahmer

Tcharchi Capou

## LES PLUS GRANDS AVANTAGES ET LES MEILLEURS RESULTATS VOUS DONNERONT

STEIN'S VÉTEMENTS

STEIN'S CHAUSSURES

STEIN'S BONNETERIE

STEIN'S CHAPEAUX